BOSCH




# SmartGrow Life

**MSGP3L...CN**


| | | | |
|---|---|---|---|
| **[zh]** | 使用说明书 | 家用种植机 | 2 |
| **[en]** | Information for Use | Smart indoor gardening device | 18 |

# 更多信息，请参考《数字用户指南》。

# 目录

**1 安全性 ..... 3**
1.1 一般注意事项 ..... 3
1.2 使用范围 ..... 3
1.3 用户群的限制 ..... 3
1.4 安全须知 ..... 3

**2 环境保护和节约 ..... 4**
2.1 处理包装材料 ..... 4

**3 打开包装和检查 ..... 4**
3.1 打开包装 ..... 4
3.2 包装内容 ..... 4

**4 了解机器 ..... 5**
4.1 电器 ..... 5
4.2 符号 ..... 6
4.3 灯光模式一览 ..... 6
4.4 营养液加注量 ..... 6

**5 首次使用前 ..... 6**
5.1 电器的准备工作 ..... 7
5.2 一般注意事项 ..... 7
5.3 安装电器 ..... 7

**6 操作基本知识 ..... 7**
6.1 开始培育 ..... 7
6.2 装入高度模块 ..... 9
6.3 加注营养液 ..... 10
6.4 收获植物 ..... 10
6.5 设置睡眠模式 ..... 10
6.6 手动开启标准模式 ..... 11
6.7 将照明调暗，或短暂关闭 ..... 11
6.8 启动假日模式 ..... 11

**7 清洁和保养 ..... 12**
7.1 清洁产品 ..... 12
7.2 给电器除垢 ..... 12
7.3 清洁电器 ..... 12
7.4 清洁概览 ..... 14

**8 附件 ..... 14**

**9 处理故障 ..... 16**

**10 运输、储存和废弃处理 ..... 17**
10.1 处理旧机器 ..... 17

**11 客户服务 ..... 17**
11.1 产品编号（E-Nr.）和制造编号（FD） ..... 17
11.2 执行标准 ..... 17
11.3 技术规格 ..... 17
11.4 保修 ..... 17

# 1 安全性

请注意以下安全注意事项。

## 1.1 一般注意事项

- 请仔细阅读本说明书。
- 请妥善保管说明书及产品资料以备日后查阅或提供给下一位使用者。

## 1.2 使用范围

本电器仅限用于:

- 用于萌发植物种子。
- 仅限私人家庭和室温下的居家环境室内区域。
- 最高在海拔 2000 m 使用。

## 1.3 用户群的限制

凡年满 8 岁的孩童，身体、感官或智力有缺陷的人士以及缺乏相关经验和知识的人士，应在负责安全使用机器人员的监督或指导下，了解使用机器可能带来的危险后，方能使用本机器。
严禁孩童将本机器当成玩具玩耍。
孩童不得进行清洁及用户维护的工作。

## 1.4 安全须知

**⚠ 警告 – 有电击危险!**
安装不当可能发生危险。
▸ 仅限按规格铭牌所提供之信息连接并运行电源适配器。
▸ 电器只能与随附的电源适配器连接并运行。

**⚠ 警告 – 有着火危险!**
剧烈的热量可能会导致电器和其他部件着火。
▸ 切勿将电器放在高温表面或热源附近。

# 2 环境保护和节约

## 2.1 处理包装材料

包装材料皆是环保材质并可再生利用。
- 请分类处理各部件。

# 3 打开包装和检查

这里向您介绍打开包装时必须注意的事项。

## 3.1 打开包装

1. 将产品从包装中取出。
2. 将其他附件和随附文档从包装中取出。
3. 去除其他不需要的包装材料。
4. 去除不需要的贴纸和保护膜。

## 3.2 包装内容

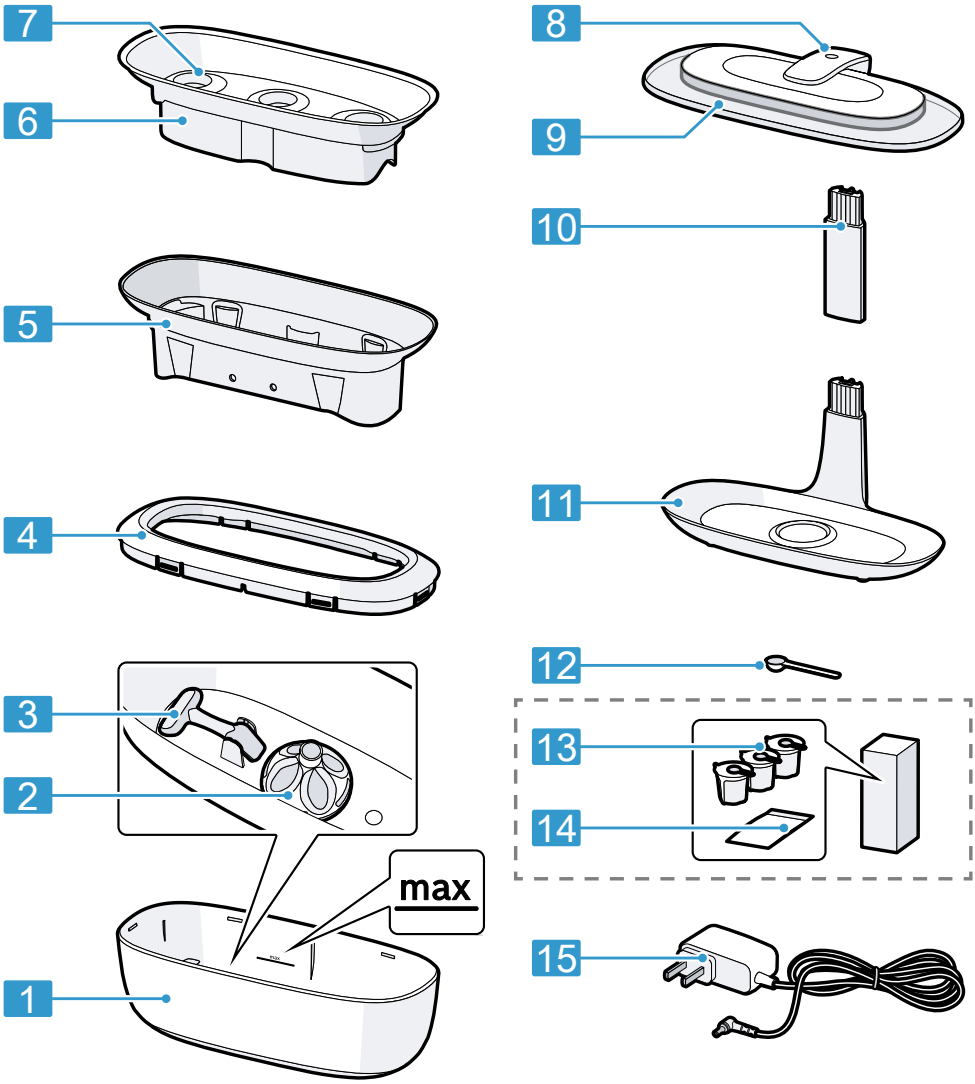
拆开包装后，请检查所有部件是否在运输过程中发生损坏，供货是否完整。

装箱单包括:
- 家用种植机
- 高度模块 (2 件)
- 营养剂量勺
- 电源适配器
- 随附资料

# 4 了解机器

## 4.1 电器

您可以在此查看机器的相关部件。



| | |
|---|---|
| 1 | 水槽 |
| 2 | 泵 |
| 3 | 水位传感器 |
| 4 | 防溅环 |
| 5 | 储水盘 |
| 6 | 胶囊托盘 |
| 7 | 种子胶囊孔穴 |
| 8 | 触控按钮 |
| 9 | LED 灯光照组件 |
| 10 | 高度模块 (2 件) |
| 11 | 底座 |
| 12 | 量勺 |
| 13 | 种子胶囊 [1] |
| 14 | 营养剂 [1] |
| 15 | 电源适配器 |

[1] 不包含在供货范围内 - 须另行订购

## 4.2 符号

| 符号 | 说明 |
|---|---|
| <🔓 🔒> | 打开 <🔓 或关闭 🔒> 泵壳。 |
| max | 水槽的最大容量 |
| | 电源适配器接口 |

## 4.3 灯光模式一览

此处为不同灯光模式的概览。

| 灯光模式 | 状态 |
|---|---|
| LED 灯亮起粉光。 | 电器处于发芽阶段或假日模式已开启。 |
| LED 灯亮起白光。 | 使用了一个或多个高度模块。电器处于标准模式。 |
| LED 灯闪烁两次。 | ■ 睡眠模式和标准模式之间的手动切换已确认。<br>■ 已达到水槽的最大容量。LED 灯闪烁两次白光。 |
| LED 灯亮起绿光。 | 除垢已启动，泵正在运行。 |
| LED 灯亮起或闪烁红光。 | → *"处理故障", 页16* |
| LED 灯不亮。 | → *"处理故障", 页16* |

## 4.4 营养液加注量

此处可找到营养液状态的概览。

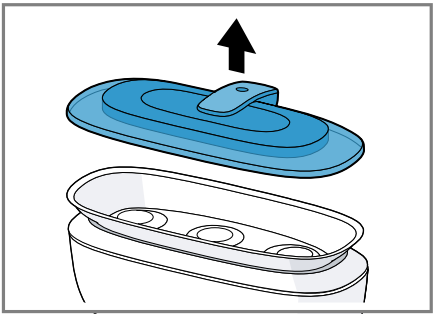
| 灯光模式 | 状态 |
|---|---|
| LED 灯闪烁两次白光。 | 已达到水槽的最大容量。 |
| 在泵运行时，LED 灯亮起蓝光 5 秒钟。 | 水槽中只有很少营养液。 |
| LED 灯每 3 分钟闪烁蓝光 10 次。泵已关闭。 | 水槽中的营养液太少。需要添加营养液。 |

# 5 首次使用前

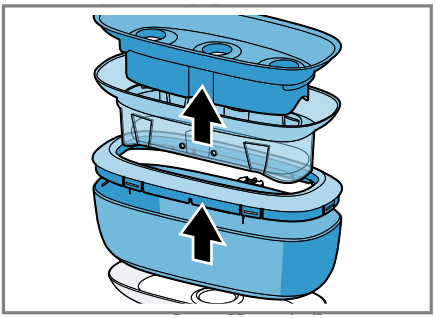
准备将本机器投入使用。

## 5.1 电器的准备工作

1. 取下光照组件。



2. 将其他所有零件从底座中取下。



3. 首次使用前，先清洁所有上一步从底座取下的零件。
→ *"清洁和保养", 页12*
4. 将已清洁且干燥的零件备用。

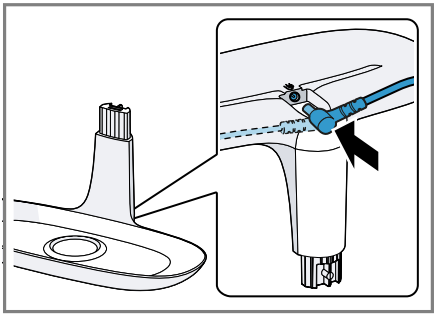
## 5.2 一般注意事项

请遵守这些提示，以便您能够以最佳方式使用本电器。
本电器不得在以下条件下安装:
- 在阳光直射下
- 在空调和暖气附近
- 在室外
- 在可能发生霜冻的区域
- 在环境温度超过 36 °C 的区域。
- 在振动的表面上，例如洗衣机上
- 在磁性金属表面上

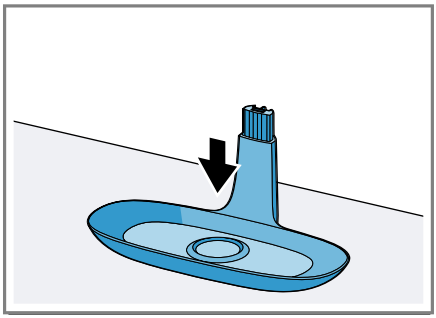
**提示:** 我们建议将生长时间相近的植物种植在一起。生长时间线标在每个胶囊包装上。

## 5.3 安装电器

1. 将电器插头插入底座。



2. 将底座置于坚实、平整的表面上。

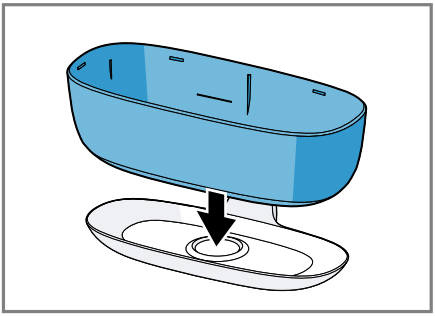


# 6 操作基本知识

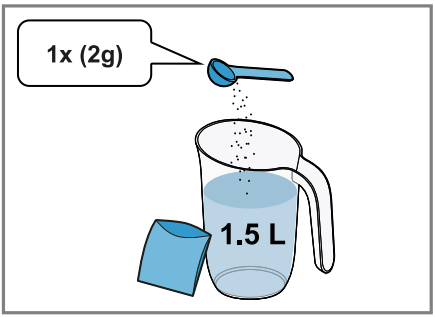
## 6.1 开始培育

**注意**
- 务必将营养剂包装密封。
- 务必以规定的混合比例使用营养剂。不得添加其他材料，如肥料。

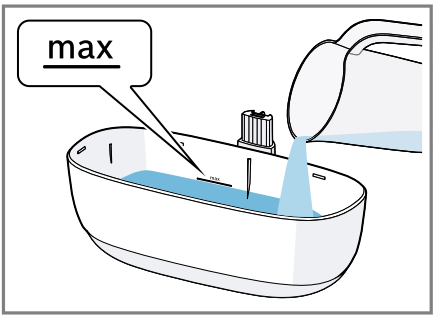
1. 将水槽置于底座上。



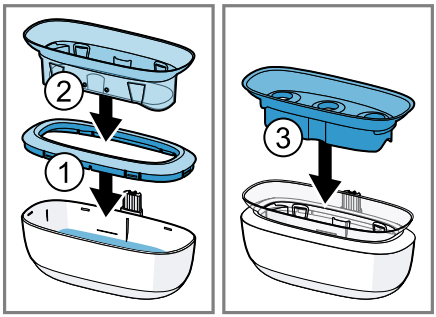
2. 将 1 勺 (2 g) 营养剂加入到 1.5 升新鲜自来水中。



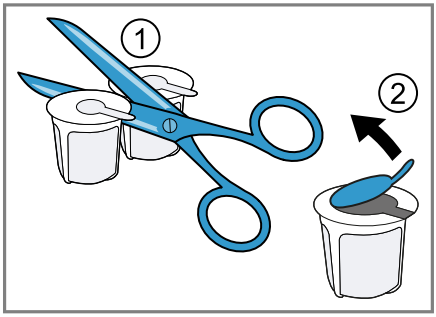

3. 将准备好的营养液添加到水槽中。注意标记 max。




4. 装上防溅环 ①、储水盘 ② 和胶囊托盘 ③。

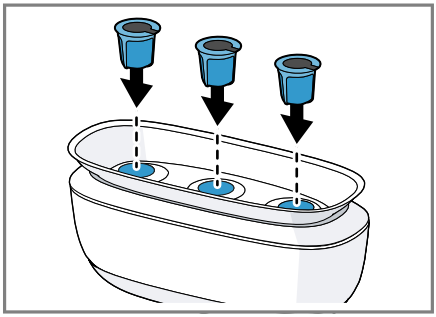



5. 拆开种子胶囊的包装，并用剪刀将其分开。



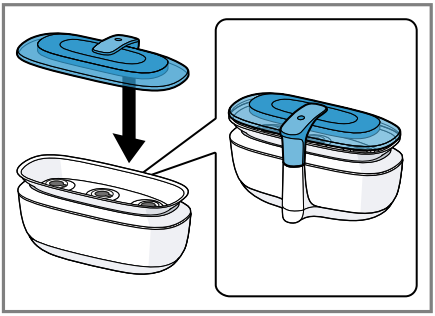

小心地将封盖从种子胶囊上撕下，不要让种子掉出或粘在封盖上。

6. 将种子胶囊装入孔穴中。

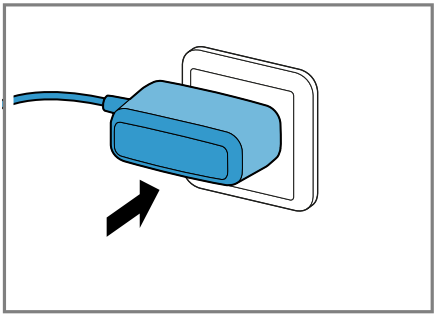


务必将所有种子胶囊孔穴都装上胶囊。

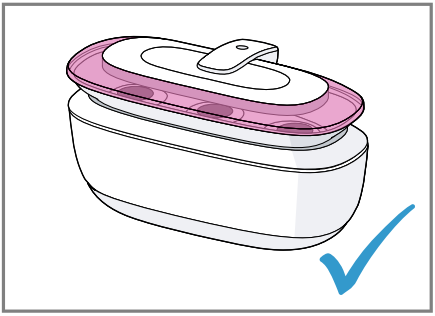
7. 将光照组件置于底座上。



8. 插入电源适配器。



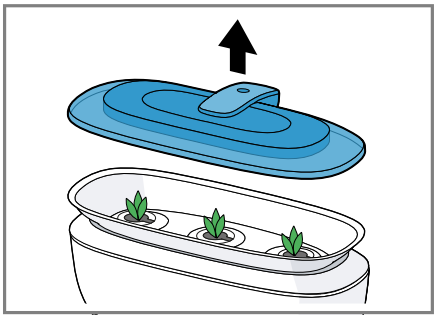
✔ 光照组件亮起粉光，且泵启动自动灌溉循环。



✔ 培育已启动，发芽阶段开始。

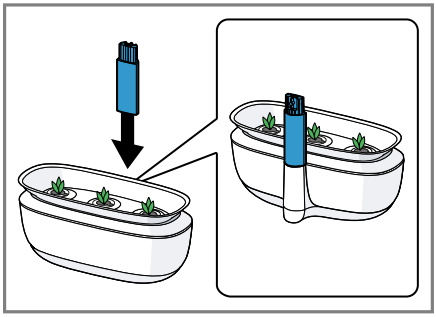
## 6.2 装入高度模块

1. 当能够见到最初的叶子时，取下光照组件。

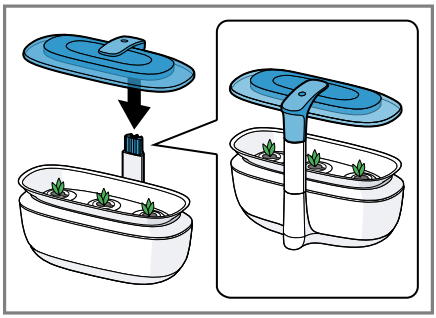


取下光照组件时，用手固定底座。

2. 将一个高度模块置于底座上。

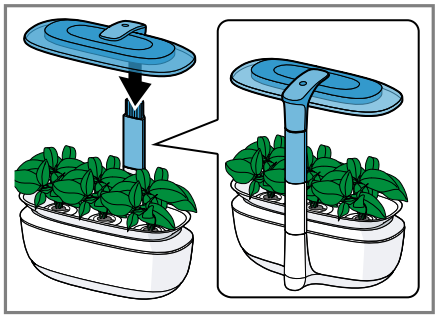


3. 将光照组件置于高度模块上。



一旦一个或多个高度模块被使用，光照组件便会亮起白光。

4. 如果植物几乎达到光照组件的下表面，则再装入一个高度模块。

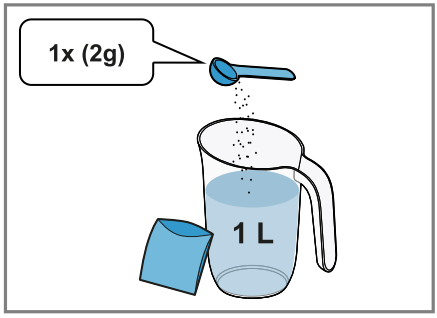


**注意**
- 最多可以同时使用 4 个高度模块。
- 最多可以使用两个补光增高模块，与两个标准高度模块一起装入。

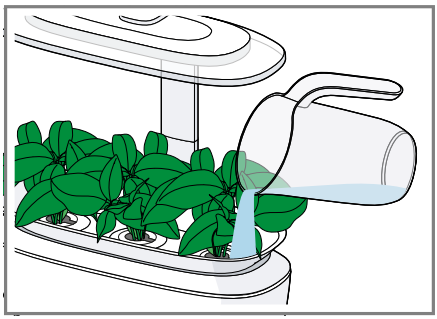
## 6.3 加注营养液

如果营养液耗尽，光照组件便会每 3 分钟闪烁蓝光 10 次，且泵停下。

1. 将 1 勺 (2 g) 营养剂加入到 1 升新鲜自来水中。



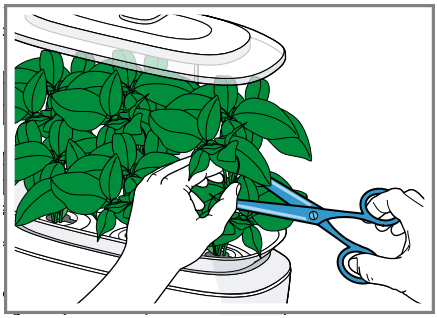

2. 将营养液缓慢地注入胶囊托盘。



如果光照组件闪烁白光两次，便说明已达到最大容量。

## 6.4 收获植物

1. 当植物或果实足够大时，便开始收获。



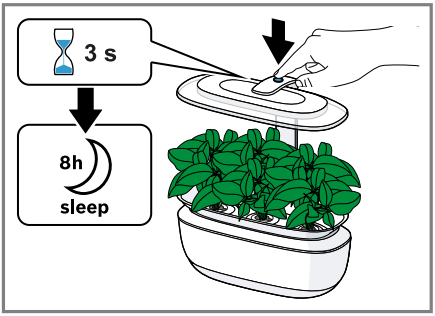
2. 在将植物全部收获后，对所有零件进行除垢，然后彻底清洁。
→ *"清洁和保养", 页12*

## 6.5 设置睡眠模式

在 16 小时运行后，电器会自动进入睡眠模式，并在 8 小时后重新醒来。

1. 如要更改睡眠模式的开始时间，请在需要的时间手动开启睡眠模式。

2. 触摸触控按钮 3 秒钟，直到光照组件闪烁两次。



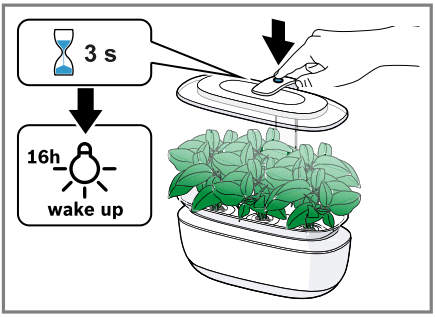

✔ 电器启动 8 小时睡眠模式。
✔ 睡眠模式的开始时间已保存，并将保持到您再一次改动。

**注：** 睡眠模式应在晚上开始，从而可让植物在黑暗中进入恢复期。这样，便能防止诸如卧室中的明亮照明的干扰。

## 6.6 手动开启标准模式

在 8 小时睡眠模式后，电器会自动进入标准模式。

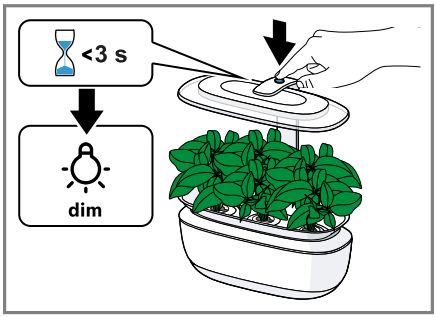
1. 如要更改标准模式的开始时间，请在需要的时间手动开启标准模式。
2. 如要退出睡眠模式，可触摸触控按钮 3 秒钟，直到光照组件闪烁两次。




✔ 照明开启。
✔ 电器启动 16 小时标准模式。
✔ 标准模式的开始时间已保存，并将保持到您再一次改动。

## 6.7 将照明调暗，或短暂关闭

1. 如要调暗照明，可短促触摸触控按钮。




调暗后的照明在 2 小时后自动停止。

2. 如要关闭照明，可再次短促触摸触控按钮。
3. 如要重新开启照明，可再次短促触摸触控按钮。

**注意**

- 在下一个睡眠模式结束后，照明将自动重新开启。
- 每天多次调暗或关闭照明，可对植物的生长产生不利影响。

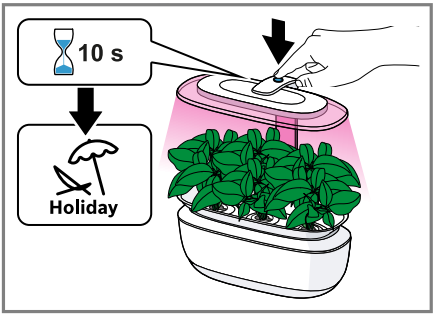
## 6.8 启动假日模式

在假日模式下，植物生长缓慢，并消耗较少的营养液。

**要求**

- 至少使用了一个高度模块。
- 将营养液添加到标记 max 处。
  → *"加注营养液", 页10*

▸ 触摸触控按钮 10 秒钟，直到光照组件亮起粉光。




✔ 电器处于假日模式。

**注：** 如要退出假日模式，可短促触摸触控按钮。

# 7 清洁和保养

## 7.1 清洁产品

您可以在这里找到适用于您的电器的清洁产品的相关信息。

**注意!**
使用不合适的清洁剂或清洁不当可能会损坏电器。
▸ 请勿使用任何含酒精或烈性成分的清洁剂。
▸ 请勿使用任何锋利、尖锐或金属材质的物品。
▸ 请勿使用砂布或清洁剂。

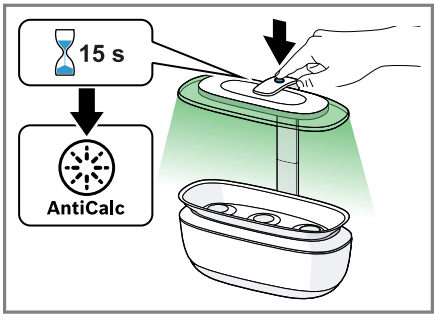
## 7.2 给电器除垢

自来水可能在泵中和塑料件上产生沉淀。

**注意**
- 每次完全收获后，对电器进行除垢(约 3-5 个月后)。
- 可选择用柠檬酸或专门开发的除垢片对电器进行除垢。

**要求**
- 胶囊托盘内没有种子胶囊。
- 电器已完全组装好，已装入一个高度模块，且光照组件已装上。

1. 准备除垢溶液。选择以下选项中的其中一个:
   – 将两茶匙柠檬酸溶解在 1 升约 50 °C 的温水中。
   – 将一粒除垢片溶解在 1 升温水中，并等待 5 分钟。
2. 将准备好的除垢溶液缓慢地注入胶囊托盘。
3. 触摸触控按钮 15 秒钟，直到光照组件亮起绿光。




✔ 泵运行约 3 分钟。

**注意**
- 如果未将所有残留物溶解，则让除垢溶液至少停留 2 小时，然后重新启动泵。
- 必要时让除垢溶液在水槽中停留一晚。

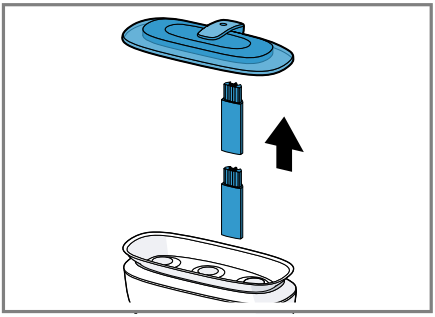
**订购除垢片**
通过客户服务订购除垢片。

| 数量 | 订购号 |
|---|---|
| 6 x 18 g | 311864 |
| 12 x 18 g | 311893 |

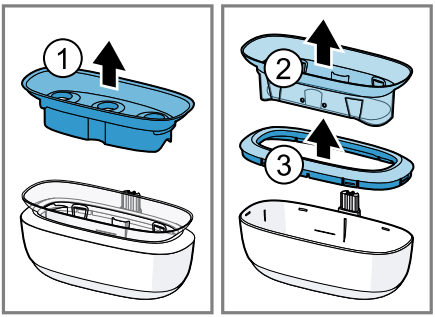
## 7.3 清洁电器

除垢后彻底晾干所有部件。

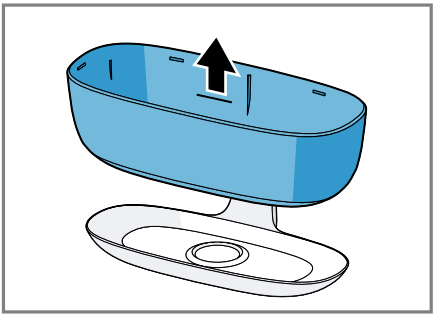
1. 取下光照组件和高度模块。



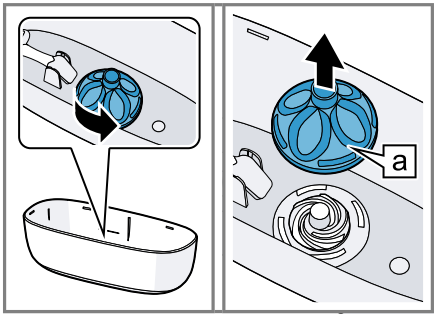
2. 取下胶囊托盘 ①、储水盘 ② 和防溅环 ③。



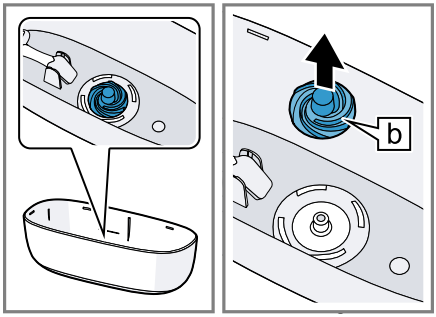

3. 取下水槽。



4. 把泵壳逆时针转动并取下。




5. 取出泵螺旋桨。

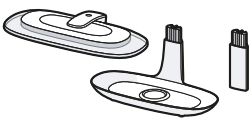
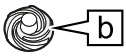
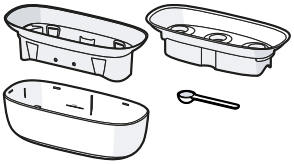



6. 按照清洁概览中的说明，清洁所有部件。
7. 干燥后，按相反顺序重新组装所有部件。

**注：** 装入泵螺旋桨时，应注意螺旋桨上或其下方不得有残留物。泵螺旋桨必须平稳转动。

## 7.4 清洁概览

您可以在这里找到每个部件的最佳清洁方法。

| |  |  |  |  |
|---|---|---|---|---|
|  | ✓ | ✗ | ✗ | ✗ |
|  | ✓ | ✓ | ✗ | ✗ |
|  b | ✓ | ✓ | ✓ | ✗ |
|  a | ✓ | ✓ | ✓ | ✓ ≤55 °C |
|  | ✓ | ✓ | ✓ | ✓ ≤55 °C |

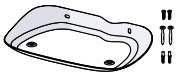
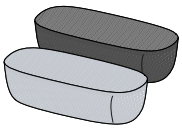
# 8 附件

可向客户服务、专业经销商或在线购买附件。请仅使用原装配件，因其完全搭配您的机器。

配件将视电器而定。购买时，请务必提供机器确切的标记（E-Nr.）。 → *页 17*

请在我们的目录、在线商店或客户服务处查看适用于您电器的附件。
www.bosch-home.cn

| 附件 | 名称 | 使用 |
|---|---|---|
| 高度模块  | MSGZHB1L | 如果植物几乎达到光照组件的下表面，则再添加一个高度模块。您达到最多 4 个模块的最大高度。 |

| 附件 | 名称 | 使用 |
|---|---|---|
| 补光增高模块  | MSGZHB2L | 增加一份灯光。这样，您的植物便会长的更快，并可以更早收获。<br>**提示：** 为达到完美的结果，最多可以交替将两个补光增高模块或花果补光增高模块加到高度模块上。 |
| 花果补光增高模块  | MSGZHB3L | 用于开花植物的特殊灯光。它能提高开花率从而确保更高的产量。<br>**提示：** 为达到完美的结果，最多可以交替将两个补光增高模块或花果补光增高模块加到高度模块上。 |
| 芽苗菜托盘  | MSGZMTL | 同时种植两种不同的芽苗菜。<br>■ 将 1 勺 (2 g) 营养剂加入到 1.5 升新鲜自来水中，然后注入水槽。<br>■ 装上防溅环、储水盘和芽苗菜托盘。<br>■ 将芽苗菜籽包中的菜籽分别放入一个芽苗菜段中。重新装上芽苗菜盖。<br>■ 将光照组件置于底座上，并插入电源适配器。光照组件亮起粉光，发芽阶段开始。<br>■ 如果芽苗菜在 2-4 天后发芽，则取下芽苗菜盖，并根据需要装入高度模块。在大约 7 天后，芽苗菜便可以收获了。 |
| 壁挂支架  | MSGZWML | 使用墙面安装套件，以将 SmartGrow 固定到墙上。 |
| 装饰套  | MSGZDS2L,<br>MSGZDS3L | 在不同颜色的装饰套之间进行选择，并将装饰套拉到水槽上方。将营养剂和量勺存放在装饰套的袋子中。 |
| 装饰夹  | MSGZDC1L,<br>MSGZDC2L,<br>MSGZDC3L | 用彩色高度模块装饰夹为 SmartGrow 进行个性化装饰。更换装饰夹的方法是，将高度模块的标准夹从侧面移除，并接着装上彩色装饰夹。 |

# 9 处理故障

设备上发生的小故障，您大多可以自行解决。联系客户服务之前，请先运用处理故障信息尝试自行解决。此举可避免不必要的支出。

| 故障 | 故障原因和故障排除 |
|---|---|
| 光照组件持续亮起红光，直到水槽被取出。 | 泵锁死或螺旋桨缺失。<br>1. 检查泵螺旋桨是否安装到位。<br>2. 检查泵壳是否安装到位。 |
| | 电器位于磁性金属表面上。<br>1. 检查位置是否适合长期放置。<br>→ *"一般注意事项", 页7*<br>2. 选择另一个位置。 |
| 光照组件不亮。 | 电器未与电源连接。<br>1. 检查电源适配器是否已插入插座。<br>2. 检查电源线是否与底座正确连接。 |
| | 环境温度高于 40 °C。过热保护已将电器关闭。<br>1. 检查位置是否适合长期放置。<br>→ *"一般注意事项", 页7*<br>2. 关上窗帘或百叶窗，将温度降下来。 |
| | 睡眠模式已开启，或照明已手动关闭。<br>1. → *"设置睡眠模式", 页10*<br>2. → *"将照明调暗，或短暂关闭", 页11* |
| | 光照组件存在电子控制问题<br>1. 请将本电器从电源上断开几小时，以重置光照组件。<br>2. 重新连接电器。<br>**注：** 如果故障不能排除，请与客户服务部门联系。 |
| 光照组件每 5 分钟亮起红光 10 秒钟。 | 电器测得一个很高的环境温度，高达 36-40 °C。<br>1. 检查位置是否适合长期放置。<br>→ *"一般注意事项", 页7*<br>2. 关上窗帘或百叶窗，将温度降下来。 |
| 光照组件偶尔闪烁。 | 水槽中的营养液太多。<br>▸ 等待几个灌溉循环，直到营养液重新到达标记 max 处为止。<br>▸ 从水槽中取出一些营养液，直到营养液重新到达标记 max 处为止。 |

# 10 运输、储存和废弃处理

## 10.1 处理旧机器

旧机器本身含有一些有用的原料，通过环保的方式加以处理可回收再利用。

- ▸ 按环保的方式废弃处理机器。

  关于有效的回收处理方法的信息，请询问专业经销商以及市政当局或城市管理部门。

# 11 客户服务

有关您所在国家／地区的保修期和保修条款的详细信息，请向本公司的客户服务、经销商或在本公司网站查询。
联系客户服务时，需要告知产品编号（E-Nr.）和制造编号（FD）。
有关客户服务的联系信息，请查看本说明书后面的客户服务索引或本公司的网站。

## 11.1 产品编号（E-Nr.）和制造编号（FD）

可在机器的规格铭牌上查看产品编号（E-Nr.）和制造编号（FD）。
如要快速查找机器数据和客户服务电话号码，您可以将该数据记录下来。

## 11.2 执行标准

| | |
|---|---|
| GB 4706.1 | 家用和类似用途电器的安全 第1部分：通用要求 |

## 11.3 技术规格

| | |
|---|---|
| 适配器电源（电压-电流） | 100-240 V~, 50/60 Hz, 0.4 A Max |
| 主机电源（电压-功率） | 12 VDC, 12 W |
| 尺寸（宽度 x 深度） | 329 x 173 mm |
| 高度（无高度模块） | 193 mm |
| 高度（安装一个高度模块） | 293 mm |
| 高度（安装两个高度模块） | 393 mm |

## 11.4 保修

您有权根据下列条件要求为您的机器提供保修。
本电器的保修条款由电器售出国的代表处确定。有关这些条款的详细信息，请向购买电器的零售商洽询。 当根据保修条款进行任何索赔时，必须出具销售凭证或收据。

# Futher information and explanations are available online:

## Table of contents

**1 Safety ..... 19**
1.1 General information ..... 19
1.2 Intended use ..... 19
1.3 Restriction on user group ..... 19
1.4 Safety tips ..... 19

**2 Environmental protection and saving energy ..... 21**
2.1 Disposing of packaging ..... 21

**3 Unpacking and checking ..... 21**
3.1 Unpacking the appliance and parts ..... 21
3.2 Contents of package ..... 21

**4 Familiarising yourself with your appliance ..... 22**
4.1 Device ..... 22
4.2 Symbols ..... 23
4.3 Overview of illumination modes ..... 23
4.4 Quantity of nutrient solution ..... 23

**5 Before using for the first time ... 24**
5.1 Preparing the device ..... 24
5.2 General information ..... 24
5.3 Installing the device ..... 25

**6 Basic operation ..... 25**
6.1 Start growing your plants ..... 25
6.2 Inserting the height module ..... 27
6.3 Topping up with nutrient solution ..... 27
6.4 Harvesting plants ..... 28
6.5 Setting sleep mode ..... 28
6.6 Starting standard mode manually ..... 28
6.7 Dimming or switching off the lighting temporarily ..... 29
6.8 Starting holiday mode ..... 29

**7 Cleaning and servicing ..... 30**
7.1 Cleaning products ..... 30
7.2 Descaling the appliance ..... 30
7.3 Cleaning the device ..... 30
7.4 Overview of cleaning ..... 32

**8 Accessories ..... 32**

**9 Troubleshooting ..... 35**

**10 Transportation, storage and disposal ..... 37**
10.1 Disposing of old appliance ..... 37

**11 Customer Service ..... 37**
11.1 Product number (E-Nr.) and production number (FD) ..... 37
11.2 Applicable standard ..... 37
11.3 Technical specifications ..... 37
11.4 Warranty conditions ..... 37

# 1 Safety

Observe the following safety instructions.

## 1.1 General information

- Read this instruction manual carefully.
- Keep the instruction manual and the product information safe for future reference or for the next owner.

## 1.2 Intended use

Only use this appliance:
- for growing plants from plant capsules.
- In private households and in enclosed spaces in a domestic environment at room temperature.
- Up to an altitude of max. 2000 m above sea level.

## 1.3 Restriction on user group

This appliance may be used by children aged 8 or over and by people who have reduced physical, sensory or mental abilities or inadequate experience and/or knowledge, provided that they are supervised or have been instructed on how to use the appliance safely and have understood the resulting dangers.
Do not let children play with the appliance.
Cleaning and user maintenance must not be performed by children.

## 1.4 Safety tips

**⚠ WARNING – Risk of electric shock!**
Improper installation is dangerous.
- ▸ Only connect and operate the power supply according to the data on the rating plate.
- ▸ The device should only be connected and operated with the power supply provided.

### ⚠ WARNING – Risk of fire!

Intense heat may cause the appliance and other parts to catch fire.

▶ Never place the appliance on or near hot surfaces.

# 2 Environmental protection and saving energy

## 2.1 Disposing of packaging

The packaging materials are environmentally compatible and can be recycled.

- ▸ Sort the individual components by type and dispose of them separately.

# 3 Unpacking and checking

Find out here what you need to note when unpacking the appliance.

## 3.1 Unpacking the appliance and parts

1. Take the appliance out of the packaging.
2. Take all other parts and the accompanying documents out of the packaging and place them to hand.
3. Remove any packaging material.
4. Remove any stickers or film.

## 3.2 Contents of package

After unpacking all parts, check for any damage in transit and completeness of the delivery.

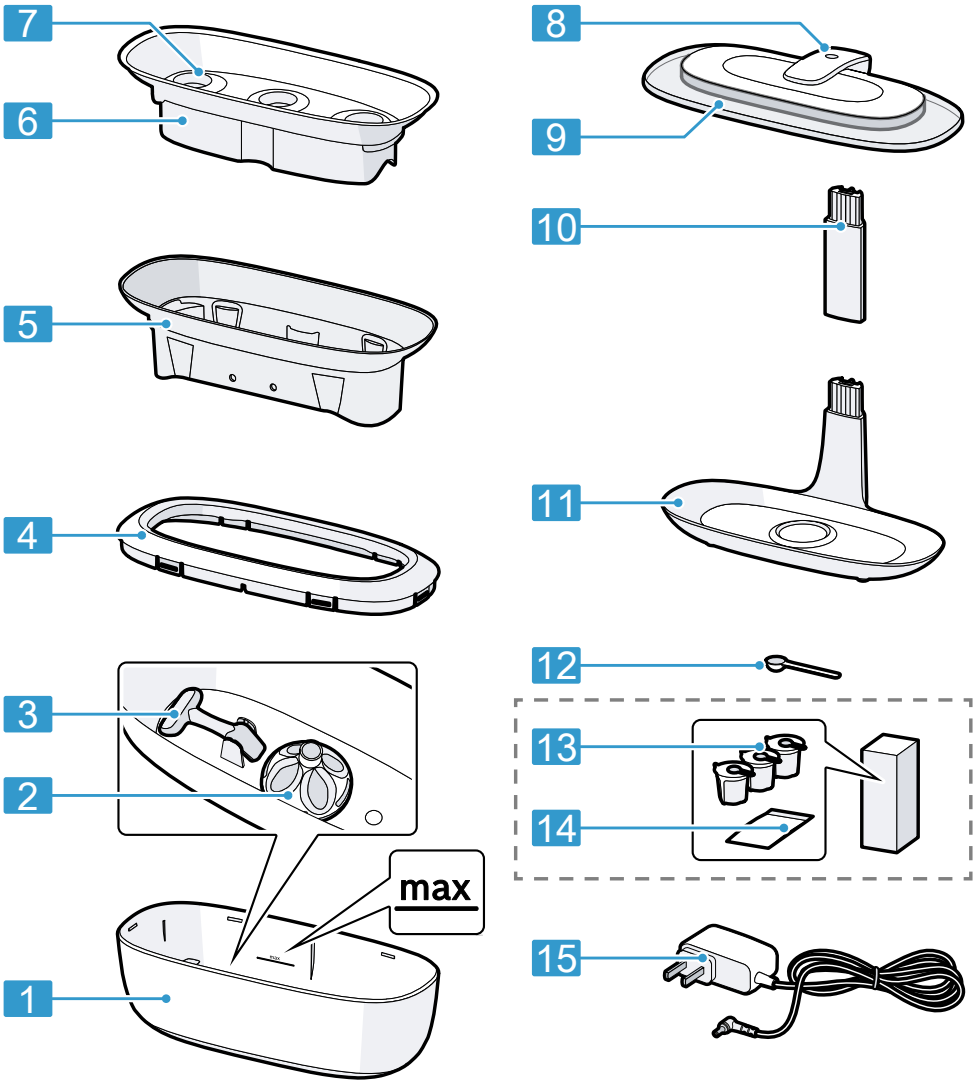
The delivery consists of the following:

- Smart indoor gardening device
- Height module (2 units)
- Spoon for the nutrients
- Power supply
- Accompanying documents

# 4 Familiarising yourself with your appliance

## 4.1 Device

You can find an overview of the parts of your appliance here.



| | |
|---|---|
| 1 | Water bowl |
| 2 | Pump |
| 3 | Water-level sensor |
| 4 | Anti-spill ring |
| 5 | Watering tray |
| 6 | Plant tray |
| 7 | Openings for plant capsules |
| 8 | Touch button |
| 9 | Light unit with LEDs |
| 10 | Height module (2 units) |
| 11 | Docking unit |
| 12 | Spoon |
| 13 | Plant capsules[1] |
| 14 | Nutrients[1] |
| 15 | Power supply |

[1] Not included in the scope of delivery – sold separately

## 4.2 Symbols

| Symbol | Description |
|---|---|
| <🔓 🔒> | Open <🔓 or close 🔒> the pump housing. |
| max | Maximum capacity of water bowl |
| ⏚ | Connection of power supply |

## 4.3 Overview of illumination modes

You can find an overview of the different illumination modes here.

| Illumination mode | Status |
|---|---|
| The LEDs light up pink. | The device is in the sprouting phase or holiday mode is switched on. |
| The LEDs light up white. | One or more height modules are inserted. The device is in standard mode. |
| The LEDs flash twice. | ■ Manual switch between sleep mode and standard mode is confirmed.<br>■ The maximum capacity of the water bowl has been reached. The LEDs flash white twice. |
| The LEDs light up green. | Descaling has started and the pump is running. |
| The LEDs light up or flash red. | → *"Troubleshooting", Page 35* |
| The LEDs do not light up. | → *"Troubleshooting", Page 35* |

## 4.4 Quantity of nutrient solution

You can find an overview for the status of the nutrient solution here.

| Illumination mode | Status |
|---|---|
| The LEDs flash white twice. | The maximum capacity of the water bowl has been reached. |

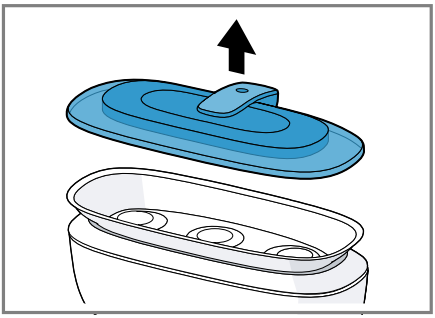
| Illumination mode | Status |
|---|---|
| The LEDs light up blue for 5 seconds while the pump is running. | Only a little nutrient solution remains in the water bowl. |
| The LEDs flash blue 10 times every 3 minutes. The pump has switched off. | The water bowl contains too little nutrient solution. Nutrient solution should be topped up. |

# 5 Before using for the first time

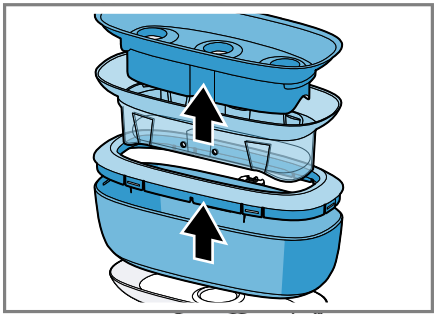
Prepare the appliance for use.

## 5.1 Preparing the device

1. Remove the light unit.



2. Remove all other parts from the docking unit.



3. Clean all parts before using for the first time.
→ *"Cleaning and servicing", Page 30*
4. Put the cleaned and dried parts out ready for use.

## 5.2 General information

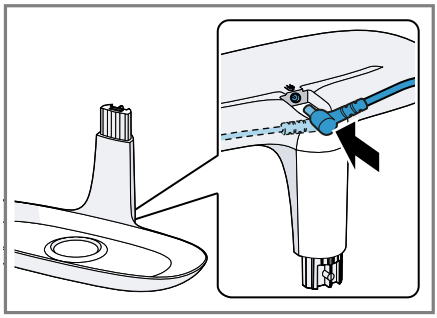
Please bear this information in mind so that you can get the best out of your appliance.
Do not install the device under the following conditions:

- in direct sunlight
- close to air-conditioning systems and heaters
- outdoors
- in areas at risk from frost
- in areas with an ambient temperature exceeding 36 °C
- on vibrating surfaces, e.g. on washing machines
- on magnetic metal surfaces

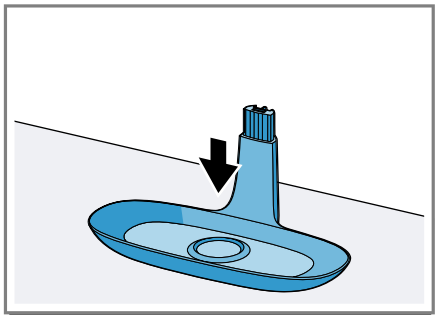
**Tip:** We recommend combining plants that take a similar time to grow. The growth timelines are shown on each pack.

## 5.3 Installing the device

1. Insert the device plug in the docking unit.



2. Place the docking unit on a stable and level surface.



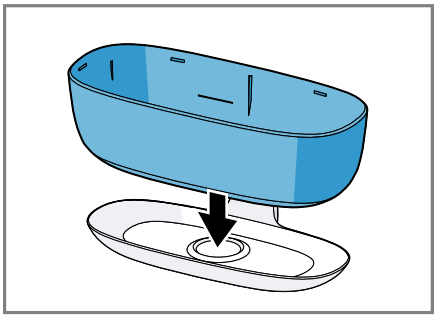
# 6 Basic operation

## 6.1 Start growing your plants

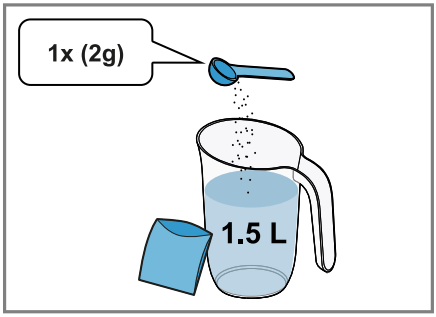
**Notes**

- Always seal the nutrient pack so it is airtight.
- Always use the nutrients in the mixing ratio specified. Do not add anything else, e.g. fertiliser.

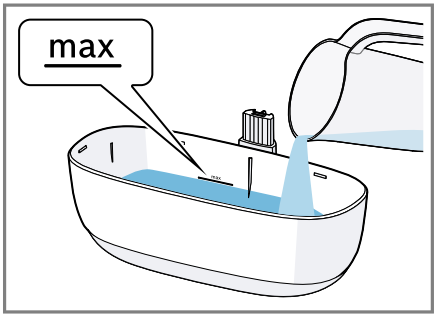
1. Place the water bowl on the docking unit.



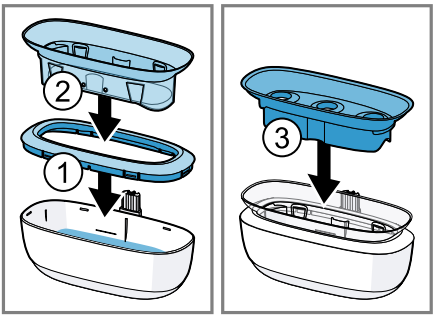
2. Add 1 spoonful (2 g) of nutrients to 1.5 litres of fresh tap water.



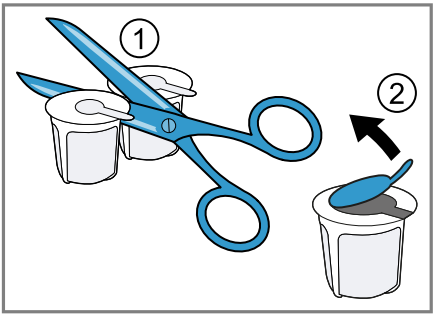

3. Pour the prepared nutrient solution into the water bowl. Observe the **max** marking.



4. Fit the anti-spill ring ①, the watering tray ② and the plant tray ③.

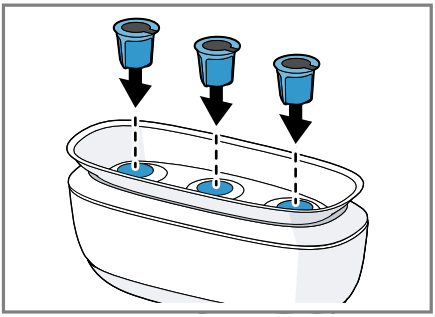



5. Unpack the plant capsules and separate them using scissors.



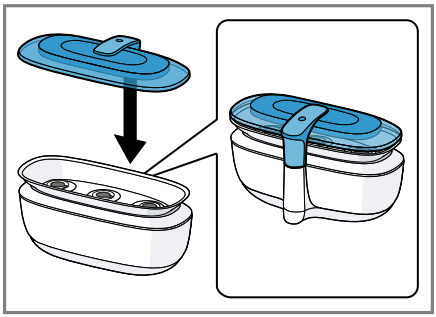

Carefully remove the cover film from the plant capsules so the seeds do not fall out or stick to the film.

6. Insert the plant capsules in the openings.

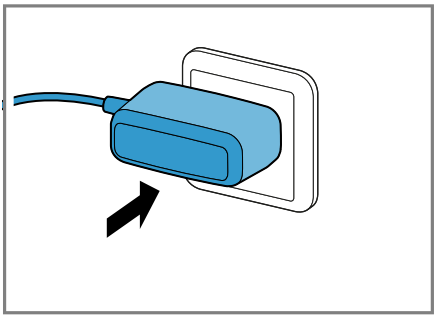


Always fill all openings for the plant capsules.

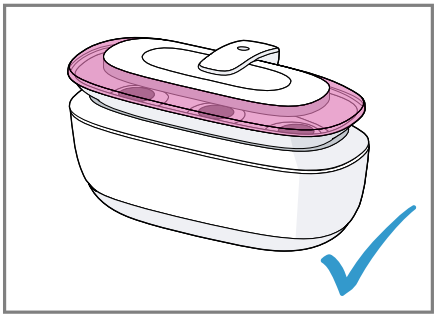
7. Place the light unit on the docking unit.



8. Insert the power supply.



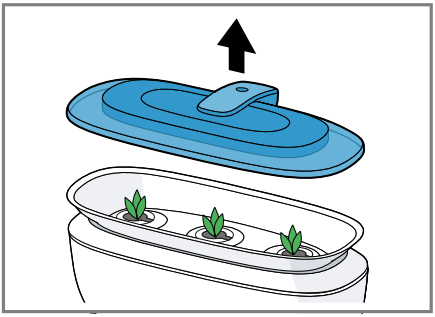
✔ The light unit lights up pink and the pump starts the automatic watering cycle.



✔ You have started growing your seeds: the sprouting phase is beginning.

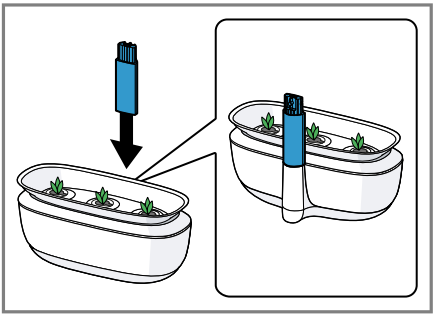
## 6.2 Inserting the height module

1. Remove the light unit when the first leaves appear.

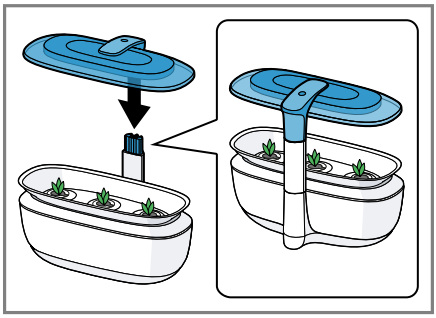


To remove the light unit, hold the docking unit with your hand.

2. Place a height module on the docking unit.

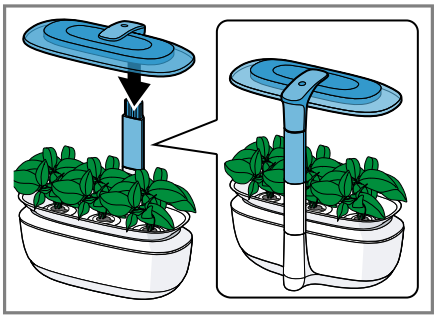


3. Place the light unit on the height module.



The light unit lights up white as soon as one or more height modules are used.

4. Insert another height module when the plants almost come up to the underside of the light unit.



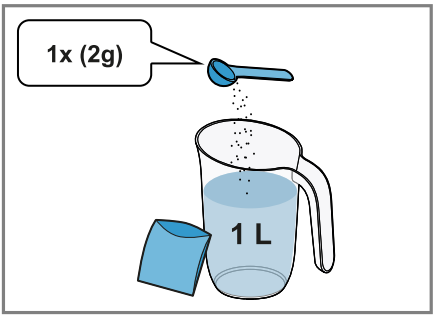
**Notes**

- Use a maximum of 4 height modules at any one time.
- Do not alternate more than 2 light modules with 2 standard height modules.

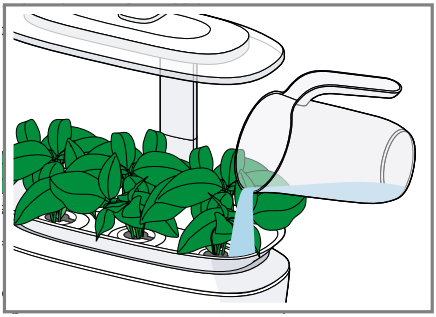
## 6.3 Topping up with nutrient solution

When the nutrient solution has run out completely, the light unit will flash blue 10 times every 3 minutes and the pump will stop.

1. Add 1 spoon (2 g) of nutrients to 1 litre of fresh tap water.



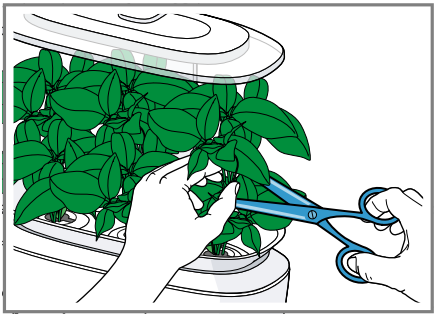

2. Slowly pour the nutrient solution into the plant tray.



Maximum capacity has been reached when the light unit flashes white twice.

## 6.4 Harvesting plants

1. You can start harvesting your plants or fruit when they are big enough.

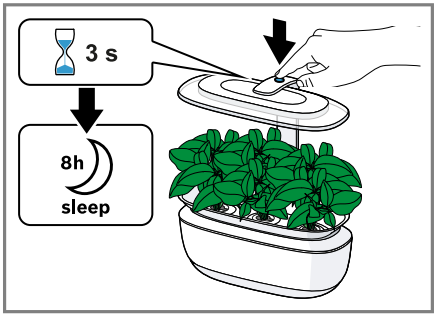


2. Once you have harvested your plants in their entirety, descale all parts and clean them thoroughly. → *"Cleaning and servicing", Page 30*

## 6.5 Setting sleep mode

The device automatically goes into sleep mode after 16 hours of activity and wakes up again after 8 hours.

1. To change the start time of sleep mode, wait until the time you require.
2. Touch the touch button for 3 seconds until the light unit flashes twice.



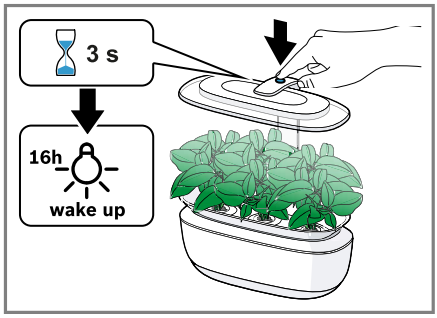

- ✔ The device starts the 8-hour sleep mode.
- ✔ The start time for sleep mode is saved and is retained until it is changed again.

**Note:** Sleep mode should begin in the evening so as to give your plants time to rest in the dark. This also means you won't be disturbed by the bright light, e.g. in the bedroom.

## 6.6 Starting standard mode manually

The device automatically goes into standard mode after 8 hours of sleep mode.

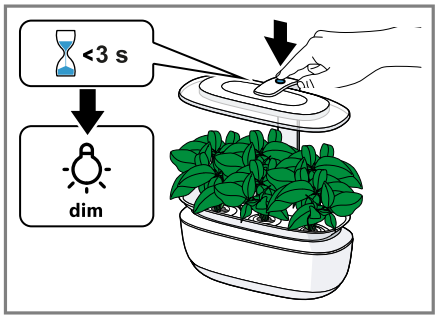
1. To change the start time of standard mode, wait until the time you require.
2. To end sleep mode, touch the touch button for 3 seconds until the light unit flashes twice.




- ✔ The lighting will switch on.
- ✔ The device starts the 16-hour standard mode.
- ✔ The start time for standard mode is saved and is retained until it is changed again.

## 6.7 Dimming or switching off the lighting temporarily

1. To dim the lighting, touch the touch button briefly.




Dimmed lighting ends automatically after 2 hours.

2. To switch the lighting off, touch the touch button briefly again.
3. To switch the lighting back on, touch the touch button briefly again.

**Notes**

- The lighting will automatically switch on again once the next sleep mode phase comes to an end.
- Repeatedly dimming or switching off the lighting on a daily basis may adversely affect growth of the plants.

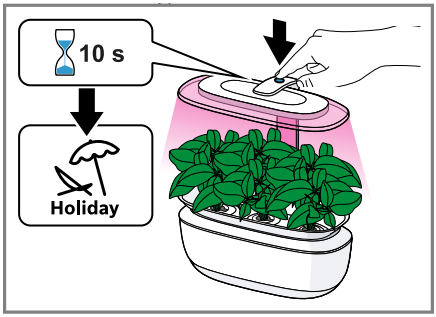
## 6.8 Starting holiday mode

When in holiday mode, plants grow more slowly and use less nutrient solution.

**Requirements**

- At least one height module has been inserted.
- The nutrient solution is filled up to the marking max.
  → *"Topping up with nutrient solution", Page 27*

▸ Touch the touch button for 10 seconds until the light unit lights up pink.




- ✔ The device is in holiday mode.

**Note:** To end holiday mode, touch the touch button briefly.

# 7 Cleaning and servicing

## 7.1 Cleaning products

Find out here which cleaning products are suitable for your appliance.

**ATTENTION!**
Using unsuitable cleaning agents or incorrect cleaning may damage the appliance.
- ▸ Do not use cleaning agents containing alcohol or spirits.
- ▸ Do not use sharp, pointed or metal objects.
- ▸ Do not use abrasive cloths or cleaning agents.

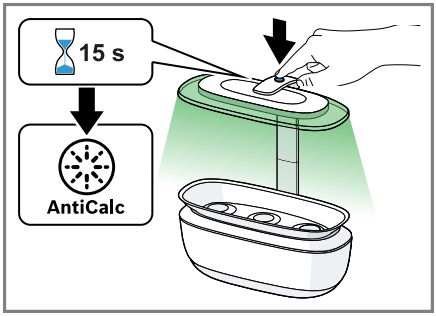
## 7.2 Descaling the appliance

Tap water can cause deposits to build up in the pump and on plastic parts.

**Notes**
- Descale the appliance whenever you have harvested your plants in their entirety (after approx. 3-5 months).
- You can descale the device either using lemon juice or specially developed descaling tablets.

**Requirements**
- There are no plant capsules in the plant tray.
- The device is fully assembled, a height module is inserted and the light unit fitted.

1. Prepare the descaling solution. Select one of the following options:
   - – Dissolve two teaspoons of citric acid in 1 litre of warm water at approx. 50 °C.
   - – Dissolve a descaling tablet in 1 litre of lukewarm water and wait 5 minutes.
2. Slowly pour the prepared descaling solution into the plant tray.
3. Touch the touch button for 15 seconds until the light unit lights up green.




✔ The pump will run for approx. 3 minutes.

**Notes**
- If not all deposits have dissolved, leave the descaling solution to work for at least 2 hours and then start the pump again.
- If necessary, leave the descaling solution to work in the bowl overnight.

**Ordering descaling tablets**

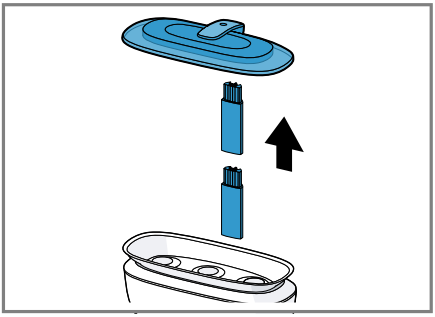
Order descaling tablets from customer service.

| Quantity | Order number |
|---|---|
| 6 x 18 g | 311864 |
| 12 x 18 g | 311893 |

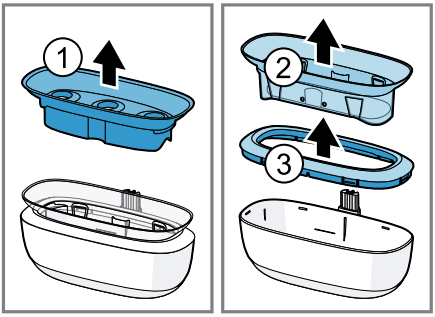
## 7.3 Cleaning the device

After descaling, clean all parts thoroughly.

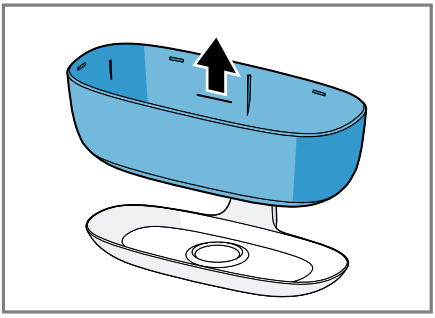
1. Remove the light unit and the height modules.



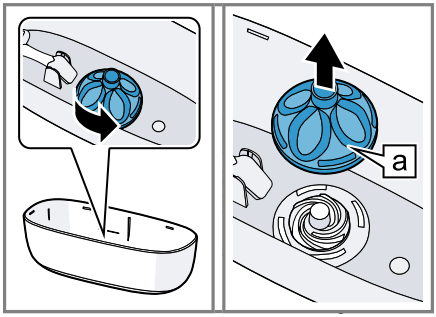
2. Remove the plant tray ①, the watering tray ② and the anti-spill ring ③.



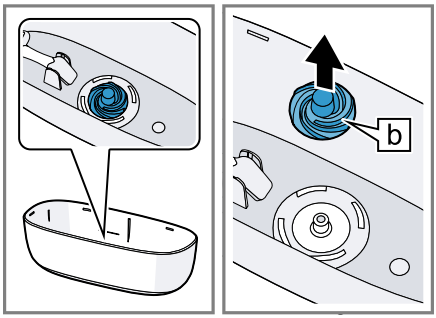

3. Remove the water bowl.



4. Turn the pump housing anticlockwise and remove.




5. Take out the pump impeller.

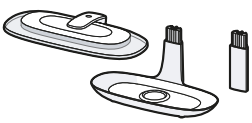
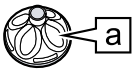
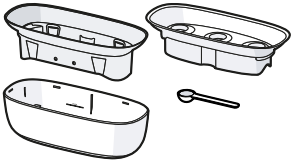



6. Clean all parts as indicated in the cleaning overview.
7. After drying re-assemble all parts in reverse order.

**Note:** When inserting the pump impeller, check that there are no residues on or underneath the impeller. The pump impeller must turn easily.

## 7.4 Overview of cleaning

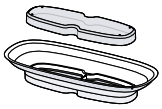
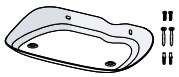
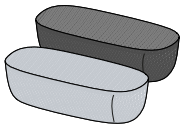
Here you will find a overview of the best way to clean the individual components.

| | | | | |
|---|---|---|---|---|
|  | ✓ | ✗ | ✗ | ✗ |
|  | ✓ | ✓ | ✗ | ✗ |
|  b | ✓ | ✓ | ✓ | ✗ |
|  a | ✓ | ✓ | ✓ | ✓ ≤55 °C |
|  | ✓ | ✓ | ✓ | ✓ ≤55 °C |

# 8 Accessories

You can buy accessories from the after-sales service, from specialist retailers or online. Only use genuine accessories as these have been specifically designed for your appliance. Accessories vary from one appliance to another. When purchasing accessories, always quote the exact product number (E no.) of your appliance. → *Page 37*

You can find out which accessories are available for your appliance in our catalogue, in the online shop or from our after-sales service. www.bosch-home.cn

| Accessory | Designation | Use |
|---|---|---|
| Height module  | MSGZHB1L | Insert another height module when the plants have almost reached the light unit. You can insert up to 4 height modules. |
| Boosting light module  | MSGZHB2L | For an additional portion of light. This way, your plants grow faster and can be harvested earlier.<br>**Tip:** For perfect results, up to two boosting or blooming light modules can be used alternately to match the height modules. |
| Blooming light module  | MSGZHB3L | The special light for blooming. For maximum blooming and richer harvesting.<br>**Tip:** For perfect results, up to two boosting or blooming light modules can be used alternately to match the height modules. |
| Microgreen tray  | MSGZMTL | Plant 2 different microgreens at the same time.<br>■ Add 1 spoonful (2 g) of nutrients to 1.5 litres of fresh tap water and pour into the water bowl.<br>■ Fit the anti-spill ring, the watering tray and the microgreen tray.<br>■ Place the contents of one microgreen seed bag in each of the microgreen sections. Fit the microgreen cover.<br>■ Place the light unit on the docking unit and insert the power supply. The light unit lights up pink and the sprouting phase begins.<br>■ If the microgreens have sprouted after 2-4 days, remove the microgreen cover and insert a height module if necessary. The microgreens will be ready for harvesting after around 7 days. |
| Wall mount set  | MSGZWML | Use the wall mount set to fix the SmartGrow to a wall. |
| Design sleeve  | MSGZDS2L, MSGZDS3L | Choose between different coloured design sleeves and pull the design sleeve over the water bowl. Store the nutrients and the spoon in the stow-away pocket of the design sleeve. |

| Accessory | Designation | Use |
|---|---|---|
| Design clips  | MSGZDC1L, MSGZDC2L, MSGZDC3L | Personalise your SmartGrow with coloured design clips for the height modules. Replace the design clips by removing the standard clip for the height module from the side and then attaching the coloured design clip. |

# 9 Troubleshooting

You can rectify minor faults on your appliance yourself. Read the troubleshooting information before contacting after-sales service. This will avoid unnecessary costs.

| Fault | Cause and troubleshooting |
|---|---|
| Light unit will light up continuously red until the water bowl is removed. | The pump is blocked or the impeller is missing.<br>**1.** Check that the pump impeller is positioned correctly.<br>**2.** Check that the pump housing is positioned correctly. |
| | The device is standing on a magnetic metal surface.<br>**1.** Check whether the location is suitable in the long term.<br>→ *"General information", Page 24*<br>**2.** Select a different location. |
| Light unit does not light up. | Device is not connected to the power supply.<br>**1.** Check whether the power supply is plugged into a socket.<br>**2.** Check whether the connecting cable is properly connected to the docking unit. |
| | Ambient temperature above 40 °C. The overtemperature protection has switched the device off.<br>**1.** Check whether the location is suitable in the long term.<br>→ *"General information", Page 24*<br>**2.** Close curtains or blinds to lower the room temperature. |
| | Sleep mode is switched on or lighting has been switched off manually.<br>**1.** → *"Setting sleep mode", Page 28*<br>**2.** → *"Dimming or switching off the lighting temporarily", Page 29* |
| | Light unit has an electronic fault<br>**1.** Disconnect the device from the power supply for a few hours to reset the light unit.<br>**2.** Reconnect the device.<br>**Note:** If the fault cannot be eliminated in this manner, please contact customer service. |

| Fault | Cause and troubleshooting |
|---|---|
| The light unit lights up red for 10 seconds every 5 minutes. | The device measures a very high ambient temperature of 36-40 °C.<br>1. Check whether the location is suitable in the long term.<br>→ *"General information", Page 24*<br>2. Close curtains or blinds to lower the room temperature. |
| The light unit flashes occasionally. | Too much nutrient solution in the water bowl.<br>▸ Wait a few watering cycles until the nutrient solution reaches the **max** marking again.<br>▸ Remove a little nutrient solution from the water bowl until the nutrient solution reaches the **max** mark again. |

# 10 Transportation, storage and disposal

## 10.1 Disposing of old appliance

Valuable raw materials can be reused by recycling.

- Dispose of the appliance in an environmentally friendly manner.

  Information about current disposal methods are available from your specialist dealer or local authority.



This appliance is labelled in accordance with European Directive 2012/19/EU concerning used electrical and electronic appliances (waste electrical and electronic equipment - WEEE). The guideline determines the framework for the return and recycling of used appliances as applicable throughout the EU.

# 11 Customer Service

Detailed information on the warranty period and terms of warranty in your country is available from our after-sales service, your retailer or on our website.
If you contact Customer Service, you will require the product number (E-Nr.) and the production number (FD) of your appliance.
The contact details for Customer Service can be found in the Customer Service directory at the end of the manual or on our website.

## 11.1 Product number (E-Nr.) and production number (FD)

You can find the product number (E-Nr.) and the production number (FD) on the appliance's rating plate.
Make a note of your appliance's details and the Customer Service telephone number to find them again quickly.

## 11.2 Applicable standard

| | |
|---|---|
| GB 4706.1 | Household and similar electrical appliances – Safety – Part 1: General requirements |

## 11.3 Technical specifications

| | |
|---|---|
| Electrical connection for power supply (voltage - current) | 100-240 V~, 50/60 Hz, 0.4 A Max |
| Electrical connection for main unit (voltage - power) | 12 VDC, 12 W |
| Dimensions (W x D) | 329 x 173 mm |
| Height with no height module | 193 mm |
| Height with 1 height module | 293 mm |
| Height with 2 height modules | 393 mm |

## 11.4 Warranty conditions

You can make warranty claims for your appliance under the following conditions.

The guarantee conditions for this appliance are as defined by our representative in the country in which it is sold. Details regarding these conditions can be obtained from the dealer from whom the appliance was purchased. The bill of sale or receipt must be produced when making any claim under the terms of this guarantee.

# Service world-wide

## Central Service Contacts

**CN** China, **中国**
BSH Home Appliances Service Jiangsu Co. Ltd.
**中国江苏省南京市鼓楼区清江南路**18**号**3**幢**
Building 3, No. 18 Qingjiang South Road, Gulou District
Nanjing, Jiangsu Province
Service Tel.: 400 8855 888*
mailto:careline.china@bshg.com
www.bosch-home.cn
*phone rate depends on the network used

# Thank you for buying a Bosch Home Appliance!

Register your new device on MyBosch now and profit directly from:

- **Expert tips & tricks for your appliance**
- **Warranty extension options**
- **Discounts for accessories & spare-parts**
- **Digital manual and all appliance data at hand**
- **Easy access to Bosch Home Appliances Service**

Free and easy registration – also on mobile phones:
**www.bosch-home.com/welcome**

# Looking for help? You'll find it here.

博世家电官方微信公众号

Expert advice for your Bosch home appliances, help with problems or a repair from Bosch experts.
Find out everything about the many ways Bosch can support you:
**www.bosch-home.com/service**
Contact data of all countries are listed in the attached service directory.

**BSH Hausgeräte GmbH**
Carl-Wery-Straße 34,
81739 München, GERMANY

原产地：斯洛文尼亚

总经销商：博西家用电器（中国）有限公司
地址：
中国江苏省南京市鼓楼区清江南路18号3幢
客户服务热线：400 885 5888
客户服务电子邮箱：
careline.china@bshg.com
www.bosch-home.cn

**8001252621** (020622)
zh, en